



---

Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип  
С. Македонија

Воронешки државен универзитет  
Русија

Университет имени Гоце Делчева,  
г. Штип, С. Македония

Воронежский государственный университет  
Россия

Goce Delcev University in Stip,  
N. Macedonia

Voronezh State University  
Russia

Петта меѓународна научна конференција

Пятая международная научная конференция

Fifth International Scientific Conference

# ФИЛКО FILKO

ФИЛОЛОГИЈА, КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ

ФИЛОЛОГИЈА, КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ

PHILOLOGY, CULTURE AND EDUCATION

ЗБОРНИК НА ТРУДОВИ  
СБОРНИК СТАТЕЙ  
CONFERENCE PROCEEDINGS

---

8-9 октомври 2020 / 8-9 октябрия 2020 / 8-9 October 2020

Штип

Штип

Stip



---

Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип  
С. Македонија  
Универзитет имени Гоце Делчева, г. Штип,  
С. Македонија  
Goce Delcev University in Stip,  
N. Macedonia

Воронешки државен универзитет  
Русија  
Воронежский государственный университет  
Россия  
Voronezh State University  
Russia

Петта меѓународна научна конференција

Пятая международная научная конференция

**Fifth International Scientific Conference**

**ФИЛКО  
FILKO**

ФИЛОЛОГИЈА, КУЛТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ

ФИЛОЛОГИЯ, КУЛЬТУРА И ОБРАЗОВАНИЕ

PHILOLOGY, CULTURE AND EDUCATION

**ЗБОРНИК НА ТРУДОВИ  
СБОРНИК СТАТЕЙ  
CONFERENCE PROCEEDINGS**

8-9 октомври 2020 | 8-9 октябрия 2020 | 8-9 October 2020

Штип

Штип

Stip

---

**ЗБОРНИК НА ТРУДОВИ**  
**СБОРНИК СТАТЕЙ**  
**CONFERENCE PROCEEDINGS**

**ФИЛКО**  
**FILKO**

**Јазично уредување**

Даница Атанасовска-Гаврилова (македонски јазик)  
Марјана Розенфелд (руски јазик)  
Билана Иванова (англиски јазик)  
Снежана Кирова (англиски јазик)  
Татјана Уланска (англиски јазик)

**Техничко уредување**

Костадин Голаков  
Наташа Сарафова  
Ирина Аржанова  
Кире Зафиров

**Адреса на организацискиот комитет:**

**Универзитет „Гоце Делчев“ – Штип**

**Филолошки факултет**

ул. „Крсте Мисирков“ бр. 10-А

Пош. фах 201, Штип - 2000, Р. Македонија

**Воронешки државен универзитет**

**Филолошки факултет**

г. Воронеж, пл. Ленина, 10, корпус 2, к. 34, Русија

CIP - Каталогизација во публикација  
Национална и универзитетска библиотека “Св. Климент Охридски”, Скопје

316.7(062)

МЕЃУНАРОДНА научна конференција филологија, култура и образование (5 ;  
2020 ; Штип)

Зборник на трудови / Петта меѓународна научна конференција ФИЛКО  
филологија, култура и образование, 8-9 октомври 2020, Штип = Сборник  
статей / Пятая международная научная конференция ФИЛКО филология,  
культура и образование, 8-9 октября 2020, Штип = Conference proceedings  
/ Fifth International scientific conference FILKO philology, culture and  
education, 8-9 October 2020, Stip. - Штип : Универзитет “Гоце Делчев”,  
2021. - 465 стр. ; 21 см

Трудови на мак., рус. и англ. јазик. - Библиографија кон трудовите

ISBN 978-608-244-787-2

1. Напор. ств. насл.

а) Културологија -- Собири

COBISS.MK-ID 52932613

**ОРГАНИЗАЦИСКИ КОМИТЕТ**

Драгана Кузмановска, Филолошки факултет при УГД  
Жана Грачева, Филолошки факултет при ВГУ  
Весна Коцева, Филолошки факултет при УГД  
Татјана А. Тернова, Филолошки факултет при ВГУ  
Виолета Димова, Филолошки факултет при УГД  
Генадиј Ф. Ковалов, Филолошки факултет при ВГУ  
Костадин Голаков, Филолошки факултет при УГД  
Лариса В. Рибачева, Филолошки факултет при ВГУ

**МЕЃУНАРОДЕН ПРОГРАМСКИ КОМИТЕТ**

Виолета Димова (Македонија)  
Даниела Коцева (Македонија)  
Драгана Кузмановска (Македонија)  
Ева Ѓорѓиевска (Македонија)  
Марија Кусевска (Македонија)  
Силвана Симоска (Македонија)  
Татјана Стојановска Иванова (Македонија)  
Лариса В. Рибачева (Русија)  
Софија Алемпиевиќ (Русија)  
Татјана А. Тернова (Русија)  
Татјана Атанасоска (Австрија)  
Олег Н. Фенчук (Белорусија)  
Јулиа Дончева (Бугарија)  
Билјана Мариќ (Босна и Херцеговина)  
Душко Певуља (Босна и Херцеговина)  
Волф Ошлис (Германија)  
Волфганг Моч (Германија)  
Габриела Б. Клајн (Италија)  
Михал Ванке (Полска)  
Мајкл Рокланд (САД)  
Даниела Костадиновиќ (Србија)  
Селена Станковиќ (Србија)  
Тамара Валчиќ-Булиќ (Србија)  
Ахмед Ѓуншен (Турција)  
Нецати Демир (Турција)  
Шерифе Сехер Ерол Чалшкан (Турција)  
Карин Руке-Брутен (Франција)  
Танван Тонтат (Франција)  
Марија Рејес Ферер (Шпанија)  
**Технички секретар**  
Нагаша Сарафова  
Јована Караниќиќ-Јосимовска  
Ирина Аржанова  
Главен и одговорен уредник  
Драгана Кузмановска

**РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ**

Драгана Кузмановска, Филологический факультет при УГД  
Жанна Грачева, Филологический факультет при ВГУ  
Весна Коцева, Филологический факультет при УГД  
Татьяна А. Тернова, Филологический факультет при ВГУ  
Виолета Димова, Филологический факультет при УГД  
Геннадий Ф. Ковалев, Филологический факультет при ВГУ  
Костадин Голаков, Филологический факультет при УГД  
Лариса В. Рыбачева, Филологический факультет при ВГУ

**МЕЖДУНАРОДНАЯ РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ**

Виолета Димова (Македония)  
Даниела Коцева (Македония)  
Драгана Кузмановска (Македония)  
Ева Ѓергиевска (Македония)  
Мария Кусевска (Македония)  
Силвана Симоска (Македония)  
Татјана Стојановска-Иванова (Македония)  
Лариса В. Рыбачева (Россия)  
Софја Алемпиевич (Россия)  
Татјана А. Тернова (Россия)  
Татјана Атанасоска (Австрия)  
Олег Н. Фенчук (Беларусь)  
Юлиа Дончева (Болгария)  
Биљана Марич (Босния и Херцеговина)  
Душко Певуля (Босния и Херцеговина)  
Вольф Ошлис (Германия)  
Волфганг Моч (Германия)  
Мария Рейес Феррер (Испания)  
Габриелла Б. Клейн (Италия)  
Ева Бартос (Польша)  
Михал Ванке (Польша)  
Майкл Рокланд (США)  
Даниела Костадинович (Сербия)  
Селена Станкович (Сербия)  
Тамара Валчич-Булич (Сербия)  
Ахмед Гюншен (Турция)  
Неджати Демир (Турция)  
Шерифе Сехер Эрол Чалышкан (Турция)  
Карин Рукэ-Брутэн (Франция)  
Танван Тонтат (Франция)  
**Ученый секретарь**  
Нагаша Сарафова  
Йована Караникич-Йосимовска  
Ирина Аржанова

**Главный редактор**

Драгана Кузмановска

**Языковая редакция**

Даница Атанасовска-Гаврилова (македонский язык)

Марьяна Розенфельд (русский язык)

Бильяна Иванова (английский язык)

Снежана Кирова (английский язык)

Татьяна Уланска (английский язык)

**Техническое редактирование**

Костадин Голаков

Наташа Сарафова

Ирина Аржанова

Кире Зафиров

**Адрес организационного комитета**

**Университет им. Гоце Делчева – Штип**

**Филологический факультет**

ул. „Крсте Мисирков“ д. 10-А

Пош. фах 201, Штип - 2000, Р. Македония

**Воронежский государственный университет**

**Филологический факультет**

г. Воронеж, пл. Ленина, 10, корпус 2, к. 34, Россия

**Э-почта:** [filko.conference@gmail.com](mailto:filko.conference@gmail.com)

**Веб-сайт:** <http://js.ugd.edu.mk./index.php/fe>

**EDITORIAL STAFF**

Dragana Kuzmanovska, Faculty of Philology, UGD  
Zhana Gracheva, Faculty of Philology, VGU  
Svetlana Jakimovska, Faculty of Philology, UGD  
Tatyana A. Ternova, Faculty of Philology, VGU  
Violeta Dimova, Faculty of Philology, UGD  
Genadiy F. Kovalyov, Faculty of Philology, VGU  
Kostadin Golakov, Faculty of Philology, UGD  
Larisa V. Rybatcheva, Faculty of Philology, VGU

**INTERNATIONAL EDITORIAL BOARD**

Daniela Koceva (Macedonia)  
Dragana Kuzmanovska (Macedonia)  
Eva Gjorgjievska (Macedonia)  
Marija Kusevska (Macedonia)  
Silvana Simoska (Macedonia)  
Tatjana Stojanovska-Ivanova (Macedonia)  
Violeta Dimova (Macedonia)  
Larisa V. Rybatcheva (Russia)  
Sofya Alempijevic (Russia)  
Tatyana A. Ternova (Russia)  
Tatjana Atanasoska (Austria)  
Oleg N. Fenchuk (Belarus)  
Yulia Doncheva (Bulgaria)  
Biljana Maric (Bosnia and Herzegovina)  
Dushko Pevulja (Bosnia and Herzegovina)  
Wolf Ochlies (Germany)  
Wolfgang Motch (Germany)  
Gabriella B. Klein (Italy)  
Ewa Bartos (Poland)  
Michal Wanke (Poland)  
Danijela Kostadinovic (Serbia)  
Selena Stankovic (Serbia)  
Tamara Valchic-Bulic (Serbia)  
Maria Reyes Ferrer (Spain)  
Ahmed Gunshen (Turkey)  
Necati Demir (Turkey)  
Şerife Seher Erol Çalışkan  
Karine Rouquet-Brutin (France)  
That Thanh-Vân Ton (France)  
Michael Rockland (USA)

**Conference secretary**

Natasha Sarafova  
Jovana Karanikic-Josimovska  
Irina Arzhanova

**Editor in Chief**

Dragana Kuzmanovska

**Language editor**

Danica Atanasovska-Gavrilova (Macedonian)  
Maryana Rozenfeld (Russian)  
Biljana Ivanova (English)  
Snezana Kirova (English)  
Tatjana Ulanska (English)

**Technical editing**

Kostadin Golakov  
Natasha Sarafova  
Irina Arzhanova  
Kire Zafirov

**Address of the Organizational Committee**

**Goce Delcev University - Stip**

**Faculty of Philology**

Krste Misirkov St. 10-A

PO Box 201, Stip - 2000, Republic of Macedonia

**Voronezh State University**

**Faculty of Philology**

10 pl. Lenina, Voronezh, 394006, Russia

**E-mail:** [filko.conference@gmail.com](mailto:filko.conference@gmail.com)

**Web-site:** <http://js.ugd.edu.mk./index.php/fe>





**СОДРЖИНА / СОДЕРЖАНИЕ / CONTENT**

1. <b>Suzana R. Bunčić</b> - ANDRIĆ'S EARLY STORIES WITH ELEMENTS OF ALLEGORY AND SATIRE .....	13
2. <b>Катерина Видова</b> - ГЛАГОЛСКИОТ ПРИЛОГ ВО УЛОГА НА ПРИЛОШКА ОПРЕДЕЛБА ВО МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК И НЕГОВИТЕ АНГЛИСКИ ПРЕВОДНИ ЕКВИВАЛЕНТИ .....	19
3. <b>Ана Витанова - Рингачева</b> - СОБИРАЧИТЕ НА МАКЕДОНСКОТО НАРОДНО ТВОРЕШТВО ОД ЦЕПЕНКОВ ДО ДЕНЕС (НА 100-ГОДИШНИНАТА ОД СМРТТА НА МАРКО ЦЕПЕНКОВ) .....	27
4. <b>Бранка Гривчевска</b> - МОДУЛАЦИЈАТА КАКО ПРЕВЕДУВАЧКА ПОСТАПКА ВО МАКЕДОНСКИОТ ПРЕВОД НА РОМАНОТ „ПАЛОМАР“ ОД ИТАЛО КАЛВИНО .....	33
5. <b>Сашка Грујовска-Миланова</b> - ИНТЕГРАЦИЈА НА ГЕРМАНИЗМИТЕ ВО МАКЕДОНСКИОТ ЈАЗИК .....	43
6. <b>Јованка Денкова</b> - СОЦИЈАЛНИТЕ РАСКАЗИ НА АНТОН ПАВЛОВИЧ ЧЕХОВ И БОРИС БОЈАЦИСКИ .....	49
7. <b>Марија Ѓорѓиева Димова</b> - ИНТЕРДИСКУРЗИВНИТЕ ДИЈАЛОЗИ НА ЛИРИКАТА.....	57
8. <b>Ивана Ѓорѓиева, Александар Нацов</b> - ГАСТРОНОМСКИ КАРАКТЕРИСТИКИ НА ИСТОЧНИОТ РЕГИОН НА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА.....	69
9. <b>Биљана Иванова, Драгана Кузмановска, Снежана Кирова</b> ПРЕДНОСТИ ПРИ УЗУЧУВАЊЕТО НА СТРАНСКИ ЈАЗИК ОД НАЈМАЛА ВОЗРАСТ .....	75
10. <b>Билјана Ивановска, Марија Кусевска, Цвета Мартиновска Банде</b> ЈАЗИЧЕН КОРПУС НА МАКЕДОНСКИТЕ ИЗУЧУВАЧИ ПО АНГЛИСКИ И ГЕРМАНСКИ КАКО СТРАНСКИ ЈАЗИЦИ .....	79
11. <b>Лела Ивановска</b> - КРЕАТИВНОСТА ВО НАСТАВАТА ПО АНГЛИСКИ ЈАЗИК КАКО СТРАНСКИ ЈАЗИК .....	87
12. <b>Natka Jankova Alagjovska</b> - INTERCULTURAL COMMUNICATION CONGITION OF ENGLISH LANGUAGE TEACHERS IN OUR COUNTRY AND ABROAD .....	95
13. <b>Сашка Јовановска</b> - УСВОЈУВАЊЕ ВТОР ЈАЗИК- ПЕДАГОШКА ГРАМАТИКА .....	105
14. <b>Луси Караниколова-Чочоровска</b> - „ПРОСВЕТИТЕЛСТВОТО ВО ЈУЖНОСЛОВЕНСКИТЕ ЛИТЕРАТУРИ“ (ПРЕГЛЕД) .....	113
15. <b>Карначук Ирина Јурьевна</b> - ПОРЯДОК СЛОВ И ИНВЕРСИЈА КАК СПОСОБИ ВЪРАЖЕНИЯ ЕКСПРЕССИВНОСТИ .....	119
16. <b>Милена Касапоска-Чадловска</b> - ГРАМАТИКАТА ВО УЧЕБНИЦИТЕ ПО ФРАНЦУСКИ ЈАЗИК ЗА СРЕДНО ОБРАЗОВАНИЕ .....	123
17. <b>Лидија Ковачева</b> - ДЕМОНОЛОШКИТЕ ПРЕТСТАВИ КАЈ АСИРЦИТЕ И БАБИЛОНЦИТЕ .....	133
18. <b>Славчо Ковилоски</b> - ПРОТОТИПИ НА ЖЕНСКИ ЛИКОВИ ВО МАКЕДОНСКАТА КНИЖЕВНОСТ И ФОЛКЛОРОТ ОД XIX ВЕК .....	141
19. <b>Весна Кожинкова</b> - РЕФЕРЕНЦИЈАЛНОСТА ВО РОМАНОТ „МЕМОАРИТЕ НА АЛБЕРТ АЛНШТАН“ ОД КИРЕ ИЛИЕВСКИ.....	149

20. <b>Кристина Костова, Марија Крстева, Наталија Попзарјева, Крсте Илиев, Драган Донеv</b> - ДРАМАТА ВО СРЕДЕН ВЕК КАКО ОСНОВА ЗА ОЗНАЧУВАЊЕ НА КУЛТУРНИОТ ИДЕНТИТЕТ ВО АНГЛИЈА .....	155
21. <b>Мирјана Коцалева, Александра Стојанова, Билјана Златановска, Наташа Стојковиќ</b> - ПРИМЕНА НА РАЗЛИЧНИ МЕТОДИ НА УЧЕЊЕ НА ИНФОРМАТИЧКИТЕ ПРЕДМЕТИ .....	163
22. <b>Весна Коцева</b> - ГЛАВНИ КАРАКТЕРИСТИКИ НА КОМУНИКАТИВНИОТ ПРИСТАП .....	169
23. <b>Весна Коцева, Марија Тодорова</b> - ОСНОВНИ НАЧЕЛА НА ПРИРОДНИОТ ПРИСТАП НА КРЕШЕН И ТЕРЕЛ .....	177
24. <b>Даниела Коцева, Шукрије Барути, Снежана Мирасчиева</b> - ЈАЗИКОТ И ГОВОРОТ ВО ФУНКЦИЈА НА ОПШТЕСТВЕНА И ИНДИВИДУАЛНА АДАПТАЦИЈА .....	183
25. <b>Даниела Коцева, Снежана Мирасчиева</b> - РЕФЛЕКСИЈАТА НА ОДДЕЛНИ ТЕЛЕВИЗИСКИ СОДРЖИНИ И ПОЈАВАТА НА НАСИЛСТВО КАЈ ДЕЦАТА .....	191
26. <b>Драгана Кузмановска, Лидија Ристова, Биљана Иванова</b> МОЌТА НА ФРАЗЕОЛОГИЗМИТЕ ВО СВЕТОТ НА РЕКЛАМИТЕ .....	199
27. <b>Marija Kusevska</b> - WHERE DIRECTNESS AND INDIRECTNESS RESIDE .....	207
28. <b>Лидија Лумпова</b> - СООТНОШЕНИЕ ГОЛОСА АВТОРА И ГОЛОСОВ ГЕРОЕВ В ХУДОЖЕСТВЕННИХ СИСТЕМАХ ТОЛСТОГО И ДОСТОЕВСКОГО (НА МАТЕРИАЛЕ РОМАНА -ЭПОПЕИ Л.Н. ТОЛСТОГО «ВОЙНА И МИР», РОМАНОВ Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО «ПРЕСТУПЛЕНИЕ И НАКАЗАНИЕ», «ИДИОТ», «БРАТЪЯ КАРАМАЗОВЫ») .....	215
29. <b>Ранко Младеноски</b> - ХИПОТЕКСТОТ ВО ПОЕЗИЈАТА НА БЛАЖЕ КОНЕСКИ .....	223
30. <b>К.А. Нагина</b> - ТВОРЧЕСТВО Л.Н. ТОЛСТОГО В ПРОСТРАНСТВЕ СОВРЕМЕННОГО ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ .....	233
31. <b>Георгий Недюрмагомедов</b> - ФОРМИРОВАНИЕ МЕТАПРЕДМЕТНЫХ УМЕНИЙ УЧАЩИХСЯ ОСНОВНОЙ ШКОЛЫ В ПРОЦЕССЕ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ .....	241
32. <b>Першина Татьяна Ивановна</b> - ОРГАНИЗАЦИЯ ПРОЕКТНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ГЕОГРАФИИ .....	247
33. <b>Мария Попова</b> - РОЛЬ И ФУНКЦИИ МУЗЕЕВ В ФОРМИРОВАНИИ СОВРЕМЕННОГО ГУМАНИТАРИЯ .....	253
34. <b>Vesna Prodanovska-Poposka</b> - ACQUIRING PROPER PRONUNCIATION: AN OVERVIEW OF A SET OF EXERCISES FOR IMPROVING ENGLISH LONG /i:/ AND /u:/ VOWELS .....	259
35. <b>Цветанка Ристова Магловска, Младен Мицевски</b> ИСКУСТВЕНО УЧЕЊЕ КАКО АЛАТКА ЗА ИНСПИРИРАЊЕ НА УЧЕНИЦИТЕ ВО УГОСТИТЕЛСКОТО ОБРАЗОВАНИЕ .....	265
36. <b>Петја Рогич, Драган Донеv</b> - МИНАТИТЕ ВРЕМИЊА ВО БУГАРСКИОТ И МАКЕДОНСКИОТ ПРЕВОД НА „ВУЈКО ВАЊА“ ОД АНТОН ПАВЛОВИЧ ЧЕХОВ ВО ОДНОС НА МИНАТИТЕ ВРЕМИЊА ВО СРПСКИОТ ПРЕВОД .....	273

37. <b>Наташа Сарафова</b> - ВЛИЈАНИЕТО НА ГЛОБАЛИЗАЦИЈАТА И КУЛТУРНИТЕ ПОЛИТИКИ ВРЗ ВИДЛИВОСТА НА НАЦИОНАЛНИТЕ КНИЖЕВНОСТИ (Пример : Норвешка книжевност) .....	281
38. <b>Наташа Сарафова, Марица Тасевска</b> - АСПЕКТИ НА КНИЖЕВНИТЕ ИНДУСТРИИ ВО НОРВЕШКА .....	291
39. <b>Simona Serafimovska</b> - STRUCTURE OF THE ENGLISH LANGUAGE TEACHERS AT THE UNIVERSITIES IN THE REPUBLIC OF NORTH MACEDONIA .....	297
40. <b>Елена Владимировна Сидорова</b> - ЛОГИЧЕСКИЕ ОШИБКИ В ПИСЬМЕННЫХ РАБОТАХ УЧАЩИХСЯ .....	305
41. <b>Александра Стојанова, Мирјана Коцалева, Наташа Стојковиќ, Билјана Златановска</b> - ПРИМЕНА НА VARK МОДЕЛОТ ВО ПРОЦЕСОТ НА УЧЕЊЕ .....	311
42. <b>Анета Стојановска-Стефанова, Марија Магдинчева-Шопова</b> - ПРЕДИЗВИЦИТЕ ОД ПОЛИТИЧКАТА ГЛОБАЛИЗАЦИЈА ЗА ДРЖАВИТЕ .....	319
43. <b>Aleksandra P. Taneska, Blagojka Zdravkovska-Adamova</b> CREATING SYLLABUS AND DEVELOPING GRADING CRITERIA FOR MACEDONIAN LANGUAGE FOR PROFESSIONAL PURPOSES AT SEEU ACCORDING TO NEEDS BASED ANALYSIS .....	327
44. <b>Ольга Тихонова</b> - И.В. ГЁТЕ КАК КИНОПЕРСОНАЖ: К ПРОБЛЕМЕ ДИАЛОГА ЛИТЕРАТУРЫ И КИНО .....	337
45. <b>Марија Тодорова, Весна Продановска-Попоска</b> - ГЛАСОВНИТЕ СИСТЕМИ НА ШПАНСКИОТ И НА АНГЛИСКИОТ ЈАЗИК .....	345
46. <b>Емилија Тодоровиќ</b> - ОБРАЗОВАНИЕ И ПРАКТИКА: УЧЕЊЕ ПРЕКУ РАБОТА-НОВ КОНЦЕПТ ЗА ПРАКТИЧНА ОБУКА ВО ТЕХНИЧКОТО ОБРАЗОВАНИЕ .....	351
47. <b>Elena Trajanovska, Maja Gjurovikj, Biljana Ivanova</b> - STANDARDS-BASED EDUCATION IN ACHIEVING LANGUAGE INTEROPERABILITY .....	357
48. <b>Nina S. Ćeklić</b> - NARRATIVE-STYLISTIC FEATURES IN THE NOVEL LETTERS TO DANILO KIŠ BY FILIP GAJIĆ .....	365
49. <b>Уљянова Марина Алексеевна</b> - ГЕНДЕРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ СЕМАНТИЧЕСКОЙ СТРУКТУРЫ СЛОВА ВЗГЛЯД .....	373
50. <b>Славица Урумова-Марковска</b> - ПРОСВЕТИТЕЛСКИОТ ЛИК НА СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ ВО ПРЕДАНИЈАТА И ЛЕГЕНДИТЕ .....	383
51. <b>С.Н. Филошкина, Ж.А. Борискина</b> - АВТОР В ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОМ ПРОИЗВЕДЕНИИ (НА МАТЕРИАЛЕ КНИГИ Г. ГРИНА “Getting to Know the General. The Story of an Involvement”, 1984.) .....	391
52. <b>Наталија Хабарова</b> - АНГЛИЙСКИЕ ЗАИМСТВОВАНИЯ В СРЕДСТВАХ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ .....	397
53. <b>Ольга Швецова</b> - ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ «ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ ПОЭМЫ» А.С. МАКАРЕНКО .....	407
54. <b>Васко Шутаров</b> - КУЛТУРА И КУЛТУРНА ДИПЛОМАТИЈА ВО ВРЕМЕ НА ПАНДЕМИЈА .....	415

## ФОРМИРОВАНИЕ МЕТАПРЕДМЕТНЫХ УМЕНИЙ УЧАЩИХСЯ ОСНОВНОЙ ШКОЛЫ В ПРОЦЕССЕ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

**Георгий Недюрмагомедов**

доцент, Дагестанский государственный педагогический университет,  
e-mail: [mgeorg@mail.ru](mailto:mgeorg@mail.ru)

### *Аннотация*

В статье рассматриваются, в свете требований школьных ФГОС, требования к результатам освоения учащимися основных образовательных программ. Среди них особое место занимают метапредметные достижения учащихся, в том числе метапредметные умения формируемые в процессе учебной и метапредметной деятельности школьников. Формирование метапредметных умений школьников является важной составляющей современного процесса обучения биологии, поэтому возникает потребность в разработке педагогических условий формирования у них метапредметных умений в процессе учебной деятельности.

**Ключевые слова:** *метапредметные умения, универсальные учебные действия, общеучебные умения, педагогические условия формирования метапредметных умений*

## FORMATION OF METAP-SUBJECT SKILLS OF STUDENTS IN THE BASIC SCHOOL IN THE PROCESS OF LEARNING

**Georgy Nedyurmagomedov**

associate Professor, Dagestan State Pedagogical University  
e-mail: [mgeorg@mail.ru](mailto:mgeorg@mail.ru)

**T**

The article examines, in the light of the requirements of the school federal state educational standards, the requirements for the results of mastering the basic educational programs by students. Among them, a special place is occupied by metasubject achievements of students, including metasubject skills formed in the process of educational and metasubject activities of students. The formation of metasubject skills of schoolchildren is an important component of the modern process of teaching biology, therefore, there is a need to develop pedagogical conditions for the formation of metasubject skills in them in the process of educational activity.

**Keywords:** *metasubject skills, universal educational actions, general educational skills, pedagogical conditions for the formation of metasubject skills*

Одним из требований новых школьных стандартов (ФГОС), является формирование метапредметных результатов, частью которых являются мета-

предметные умения. Из ФГОС вытекает смещение цели школьного обучения с задачи формирования у учащихся конкретной суммы знаний на - метапредметность (надпредметность) обучения, и формирование самостоятельного способа действий. Метапредметность как принцип интеграции содержания школьного образования, как способ формирования теоретического мышления и универсальных способов (умений) деятельности обеспечивает формирование целостной картины мира (если раньше содержание образования понималось как ... мозаика, составленная из отдельных «кусочков-предметов», то теперь приоритет отдается формированию у ученика «образа мира») (Фисенко Т.И.). Понятие метапредметности (как «выход за предметы, но не уход от них») актуализируется на всех уровнях содержания школьного образования, однако внедрение метапредметного подхода в школьную практику связано с многочисленными затруднениями, так как не сложились общепризнанные представления о его сущности. В контексте метапредметного подхода в образовании, важной является точка зрения Гессена С.И. («Основы педагогики»), отмечавшего, что цель обучения должна заключаться в вооружении учащихся «методами науки», чтобы подготовить их самостоятельно добывать знания и творчески применять их в жизни.

Анализ теории и практики школьного образования в условиях действия новых школьных ФГОС показывает наличие ряда противоречий, в том числе: между требованиями ФГОС к планируемому результату в виде метапредметных умений и недостаточной разработанностью педагогических средств по их достижению. Данное противоречие порождает проблему исследования, заключающуюся в поиске и обосновании эффективных организационно-педагогических условий формирования метапредметных результатов (метапредметных умений/универсальных учебных действий) у учащихся основной школы в процессе учебной деятельности. Методами исследования выступали эмпирические (анализ педагогического опыта учителей и самоанализ педагогической деятельности автора в процессе обучения школьников на уроках биологии) и теоретические (обобщение отчетов и результатов учебной деятельности школьников в процессе обучения).

Метапредметные результаты включают межпредметные понятия и универсальные учебные действия (УУД), умения их использования в учебной, познавательной и иной практике, планировании и осуществлении учебной деятельности. В широком смысле УУД определяется как умение учиться, способность личности к саморазвитию на основе присвоения социального опыта (Асмолов А.Г. и др.), а в более узком (психологическом значении), это - совокупность способов действий учащегося, навыков учебной работы, обеспечивающих самостоятельное усвоение им новых знаний, формирование умений и организацию процесса обучения. Такое понимание соотносится с подходами зарубежных исследователей (М. Knowles, А.М. Tough), которые разрабатывали идеи об автономном обучении как процессе [9; 10].

Общепризнанная структура метапредметных результатов обучения, формируемых средствами различных школьных дисциплин, и соответствующая методическая система ещё не разработана (хотя научно-методические исследования проводятся). В требованиях к метапредметным результатам приводится перечень умений различного характера [6], однако в ФГОС не отражена содержательная составляющая метапредметных достижений учащихся.

Анализ психолого-педагогической литературы показывает неоднозначность понимания «метапредметных умений» (Асмолов А.Г., Громыко Н.В. и Громыко Ю.В., Даммер М.Н., Хуторской А.В. и др.) [1; 2; 7], так они понимаются как составная часть метапредметных результатов обучения (Асмолов А.Г., Бурменская Г.В., и др.); результат сформированности общеучебных умений (Маркова Р.И., Прокофьева И.В. и др.) и тождественны универсальным учебным действиям (Калиниченко Л.А., Коренева Е.В. и др.).

«Мета» – это интегрирующие, всеобщие или универсальные знания и способы (умения) деятельности. Метапредметная деятельность представляет собой учебно-познавательную деятельность, выходящую за пределы учебного предмета.

Учитывая, что под понятием «общеучебные умения», понимаются «умения и навыки, формируемые в процессе обучения многим предметам, становящиеся операциями для выполнения действий, используемые во многих учебных предметах...» [1], и отмечая, что формирование общеучебных умений происходит на разных учебных предметах (но не во взаимосвязи с учебными умениями), под *метапредметными умениями* необходимо понимать сформированность общеучебных умений и метапредметных понятий, служащих основой формирования «универсальных учебных действий» (УУД), и направленных на достижение метапредметных результатов обучения.

Универсальность учебных действий проявляется в том, что они носят надпредметный и метапредметный характер; обеспечивают целостность познавательного, общекультурного и личностного развития личности, преемственность всех уровней образования; лежат в основе организации и регуляции любой деятельности обучающегося, независимо от ее предметного содержания (Нестерова И.А.). Метапредметные умения включают - учебно-организационные, учебно-интеллектуальные, учебно-информационные и учебно-коммуникативные умения (Лошкарева Н.А.) [3]. Метапредметные умения объединяют несколько групп умений, рассматриваемые как основное содержание **метапредметных** результатов образования:

- познавательные (действия исследования, поиска, отбора и структурирования информации, моделирование изучаемого содержания);
- регулятивные (обеспечивают управление познавательной и учебной деятельностью посредством целей, планирования, контроля, коррекции и оценки успешности усвоения);
- коммуникативные (обеспечивают сотрудничество – умение слышать, слушать и понимать партнера, согласовывать совместную деятельность, контролировать действия друг друга, выражать мысли, сотрудничать с учителем и сверстниками).

Метапредметные умения можно применить к любой области знаний и в различных жизненных ситуациях, а это в XXI веке, когда от выпускника общеобразовательной школы требуются мобильность и способность применять знания на практике, умение мыслить нестандартно - чрезвычайно актуально. Задача учителя (в том числе и биологии) - развитие у учащихся в процессе учебной деятельности УУД (т.е. метапредметных умений с целью достижения предметных, метапредметных и личностных результатов освоения основной образовательной программы) [4; 8]. Урок биологии, формирующий УУД, дол-

жен ответить: «зачем знать и уметь?» (мотивация); «что надо знать?» (анализ и синтез учебного материала); «как это применить?» (практика). Таким образом, метапредметный урок биологии включает мотивацию действий, знания и конкретные способы действий.

Проблемы развития метапредметных умений (универсальных учебных действий) рассматриваются на основе системно-деятельностного подхода (Асмолов А.Г., Гальперин П.Я., Давыдов В.В. и др.). В ходе учебной деятельности школьников (в том числе и на уроках биологии) происходит усвоение предметных и познавательных действий. В ее основе механизмы преобразования усваиваемого учебного материала, выделения базовых отношений между предметным знанием в целях решения типичных задач в измененных условиях, обобщения принципа решения, моделирования процесса решения предметной и межпредметной задач и контроля за ними. Учебная деятельность на уроках биологии имеет определенные характеристики (отличающие ее от других видов деятельности):

- она направлена на овладение учебным (предметным и межпредметным) материалом, решение учебных задач;
- в ней осваиваются общие способы учебных действий и биологические понятия;
- общие способы учебных действий предваряют решение предметных задач (в отличие от учения по типу проб и ошибок);
- учебная деятельность всегда изменяет сам субъект;
- изменение поведения школьников происходит в зависимости от результатов собственных действий.

Усова А.В. [5] в своих работах отмечает, что процесс формирования метапредметных (общеучебных) умений включает следующие этапы:

- осознание школьниками значения овладения умением выполнять данное действие (мотивационная основа действия);
- определение цели действия и уяснение научных основ действия;
- определение основных структурных компонентов действия (операций), общих для учебных задач и не зависящих от условий, в которых выполняется действие;
- определение последовательности выполнения операций, из которых состоит действие, т.е. построение модели и алгоритма действия;
- организация выполнения упражнений (действия школьников подлежат контролю со стороны предметника);
- обучение учащихся методам самоконтроля за правильностью выполнения учебных действий;
- организация упражнений, требующих умения самостоятельно выполнять данное действие (при нетипичных условиях);
- использование данного умения при овладении новыми, сложными умениями, в усложняющихся видах деятельности.

Для формирования метапредметных умений имеет значение ряд факторов (учет специфики учебной деятельности), так как она:

- обращена на усвоение программного учебного материала и решение учебных задач;
- помогает освоить общие способы действий и научные понятия соответствующих школьных дисциплин;



- осуществляет становление общих способов действий, что позволяет опережать решение поставленных учебных задач;
- способствует изменениям в самом субъекте, его психических свойств и поведения в зависимости от результатов собственных учебно-познавательных действий (Бурменская Г.В. и др.).

Чтобы сформировать у школьников любой вид метапредметных умений необходимо:

- сформировать первичный опыт выполнения этого действия при изучении биологии (или той или иной естественнонаучной дисциплины) и мотивацию ее изучения;
- основываясь на имеющемся опыте, сформировать понимание способа (алгоритма) выполнения соответствующей структуры учебной деятельности в целом, в процессе изучения;
- сформировать умение выполнять указанные виды метапредметных умений посредством включения их в практику учения на предметном содержании;
- организовать контроль уровня сформированности тех или иных видов метапредметных умений в процессе обучения [4].

Формирование метапредметных умений в процессе учебной деятельности на уроках биологии наиболее эффективно происходит при использовании традиционной классно-урочной технологии обучения, проектной деятельности, проблемном обучении и технологии исследовательской деятельности.

Изменение требований к результату обучения в современной школе потребовало не только новых подходов к организации образовательного процесса, в том числе и в нестандартной ситуации, но актуализировалась необходимость и поиска **эффективных педагогических условий**:

- определение совокупности метапредметных умений (УУД), формирующихся в процессе обучения школьников в основной школе;
- реализация модели, представляющей целостный процесс и результат формирования метапредметных умений учащихся основной школы [4];
- определение совокупности дидактических и методических условий, направленных на эффективную реализацию модели формирования метапредметных умений (УУД) в процессе учебной деятельности;
- интеграция разнообразных видов учебной деятельности школьников;
- использование современных педагогических технологий, учитывающих задачи соответствующей дисциплины (биологии) и требования по формированию метапредметных умений в учебной деятельности;
- формирование метапредметных умений за счет регулярной, распределенной во времени учебной деятельности (при изучении биологических и других естественнонаучных дисциплин);
- использование межпредметных связей при изучении школьных естественнонаучных дисциплин (Недюрмагомедов Г.Г.);
- использование специальных методов и форм организации учебной деятельности при изучении биологии;
- включение учащихся в специально организованные учебные ситуации;
- диагностика процесса формирования метапредметных умений и уровней их сформированности (и соответствующая коррекция данного процесса);

- осуществление специальной подготовки учителя-предметника к педагогическому сопровождению процесса формирования метапредметных умений (УУД) учащихся (т.е. формирование педагогической и методической компетентности).

### **Литература**

1. Асмолов А.Г. Системно-деятельностный подход в разработке стандартов нового поколения // Педагогика. - 2009. - № 4. - С. 18-22.
2. Воровщиков С.Г. Теория метапредметного образования: подходы к проектированию // Педагогическое образование и наука. - 2015. - № 6. - С. 16-23.
3. Лошкарева Н.А. Общеучебные умения, формируемые у учащихся 5-х классов. - М.: Педагогика, 2010. - 412 с.
4. Недюрмагомедов Г.Г., Раджабова Р.В. Формирование у учащихся универсальных учебных действий в процессе реализации ФГОС // Сборник с докладами от Седма международна научна конференция «Съвременното образование – условия, предизвикателства и перспективи» (14-16 юни 2019 г., Благоевград). - Благоевград, 2019. - С.343-349.
5. Усова А.В., Беликов В.А. Учись самостоятельно учиться. – М.: Просвещение, 2003. - 126 с.
6. Федеральный государственный образовательный стандарт основного общего образования. – М.: Просвещение, 2011. - 48с.
7. Хуторской А.В. Работа с метапредметным компонентом нового образовательного стандарта. Практический аспект // Народное образование. - 2013. - №4. - С. 157-164.
8. Шеховцева Л.Д., Прокофьева И.В., Маркова Р.И., Молчанова Е.А. Метапредметные универсальные умения // Молодой ученый. - 2017. - №42. - С. 185-187.
9. Knowles M. Self directed learning. - Chicago: Follet, 1975. - 135 p.
10. Tough A.M. The adult's learning projects. A fresh approach to theory and practice in adult learning. - Toronto/Ontario: The Ontario Institute for Studies in Education, 1971. - 185 p.